

# Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

ХАЙ ЖИВЕ ЗЛУКА ФАРМЕРІВ І РОБІТНИКІВ!

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

РІК X.

Ч. 25 (481).

СЕРЕДА, 20 ЧЕРВНЯ 1934

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, JUNE 20th, 1934.

No. 25 (481).

VOL. X.

## СУДЯТЬ 17 ФАРМЕРІВ ЗА ОБОРОНУ ДОМІВОК ПЕРЕД ПАРАЗИТАМИ

Сіссетон, Савт Дакота. — Сімнадцять фермерів стали перед федеральним банкірським судом, обвинувачені в розрухах, коли вони недавно тому розбили ліцензійні продажі фармів за моргеджові довги.

Судову кімнату заповнили фермери і робітники, які прийшли заманіфестувати свою солідарність з підсудними, які впали жертвою капіталістичного закону за те, що виявили свою бойову активність в цій околиці.

Масова скаржана до підсудних і добра діяльна оборона Генрі Пола, адвоката Міжнародної Робітничої Оборони, привела суддю Флігера піти на деякі уступки на першій сесії суду. Оборонець викрив нові оскарження проти підсудних, яких не було в оригінальних акти обвинувачення. Суддя

відкинув двоє оскаржень, але відмовився відкинути оскарження за розрухи.

Оборонець зажадав, щоб кожного обвинуваченого судили окремо. Суддя відкинув домагання оборонця на тій підставі, що це буде зв'язано з більшими коштами для стеїту. Тоді оборонець заявив, що домагання фермерів в Савт Дакоті знаходяться в небезпеці і це повинно бути більше важким, як яких 200 доларів додаткових судових коштів. Але суддя стояв при своїх.

Помимо гострої заборони, щоб не продавати в судовім будинку газети "Дейлі Воркер", центрального органу комуністичної партії Спо. Держав, "Фармерс Нейшнел Вікі", бойової фармерської газети, кількох канадських чисел цих газет продано в судовій салі підчас розправ.

## ФАШИСТСЬКІ ЛІДЕРИ ПРИЙШЛИ ДО ПОРОЗУМІННЯ В СПРАВІ АВСТРІЇ

Париж. — Відомості в Венеції і Монахії говорять, що конференція між Гітлером і Муссоліні закінчилася. Подробниці результату нарад не проголошено.

Після опії деяких дипломатів та сукупних відомостей з італійських і німецьких джерел, між Гітлером і Муссоліні прийшло до угоди, що Австрія мим про-гітлерівських тенденцій мусить остати незалежною державою. В заміну за цю уступку Гітлера, Муссоліні згодився не вмішуватися до справи, якщо гітлерівський фашизм був "вибраний" канцлером Австрії.

В справі повороту Німеччини на конференцію розброєння або вступлення наново до Ліги Націй, це прийшло до якої згоди. Німеччина буде запрошена вступити до італійсько-австрійсько-угорського економічного блоку, щоб втрутити мир в центральній Європі.

Муссоліні Гітлер висловилися проти заключування районних договорів, але говорять, що вони є за загальною кооперацією.

З німецьких джерел говорять, що між обома диктаторами прийшло до порозуміння, що на майбутнє поширювання фашизму в інших країнах мусить відбуватися на основі спільно випрацьованого плану.

## МІНІСТЕР ЮСТИЦІЇ НЕ ХОЧЕ ЗВІЛЬНИТИ ТЮРМИ ХОРОГО ТОВ. СЕМА КАРА

Торонто. — Дружина тов. Сема Кара, який зараз лежить безсечно хорий в Кінгстонській тюрмі, відвідала недавно міністра юстиції Готрі і домагалася його негайного звільнення "на волю". Не важко було б, що різні лікарі спеціалісти заявили, що дальнє перебування Кара в тюрмі може скінчитися його смертю, міністер юстиції відхилив домагання дружини робітничого провідника.

Перед цими відвізками міністер юстиції дістав сотки листів і телеграм з домаганнями негайного звільнення тов. Кара. Це мабуть властивість стра юстиції, якою буде надібно не сподобуватися, що на дискримінаційних робітничих провідників в Кінгстонській тюрмі завжди чекають робітничої класи. В розмові з товаришом Кара міністер нахмурился на А. Е. Сміта, генерального секретаря КРОД.

Колі йому поставлено домагання, щоб він дав дефінітивну відповідь в справі звільнення на "волю" тов. Кара, Готрі відповів, що над цією справою будуть застановитися аж 19-го серпня, коли вперше вийде на суд.

Вінніпег. — Одна зупинена фірма сировальна міншого типу вважала канцускі лі Сполучених Держав. Сама канцуса коштувала \$259 в Америці, а в німеччині цей апарат менше коштує, ніж в Канаді. Заради цього канцуса майже три рази сериш, коли вперше вийде на суд.

## ВИСОКЕ ЦІНО НА КАКУСТУ ЗІ СПОЛ. ДЕРЖАВ

Вінніпег. — Одна зупинена фірма сировальна міншого типу вважала канцускі лі Сполучених Держав. Сама канцуса коштувала \$259 в Америці, а в німеччині цей апарат менше коштує, ніж в Канаді. Заради цього канцуса майже три рази сериш, коли вперше вийде на суд.

## ДВІ ТРАНСПОРТНІ СИЛИ В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ



Дві транспортні сили, стара і нова, в Радянськом Союзі, в Узбєкстані, на Далекому Сході в Азії. Перша транспортна сила, данна, — це верблюди, одинокі, якими дотепер їздили в піскових пустинних просторах, повних усяких нещода, без побудованих доріг. — Друга транспортна сила, тепершня — це автобус, який прорізує широкі простори по ново збудованих дорогах, за влади робітничо-селянських Рад в Радянськом Союзі. Автобус замінює силу верблюда.

## ФІНАНСОВА СИСТЕМА НІМЕЧЧИНИ НАБЛИЖАЄТЬСЯ ДО КАТАСТРОФИ

Берлін. — Німецький уряд проголосив свою постанову, що через наступних шість місяців Німеччина не буде сплачувати рат за так звані позикі Уонга й Доса. Луц Шверін фон Кросік, німецький міністер фінансів заявив, що платити проценти і амортизації державних позиках відкладається на неозначений час.

Проголошуючи мораторію німецький державний банк постановив не робити через шість місяців ніяких грошових трансакцій. Цим способом уряд Гітлера хоче заощадити около 100 мільйонів доларів на закордонній виміні.

Хоч німецький міністер фінансів говорять, що німецька держава стоїть фінансово добре, то факти показують зовсім що іншого. Проголошення

мораторії свідчить, що ціла фінансова система фашистської Німеччини котиться швидко в пропасть. Закордонна преса є тої думки, що німецька марка обезцінюється і Німеччина наближається до страшної інфляції. Міжнародні банкіри говорять, що запаси золота і чужої валюти в державнім банку впали нижче 3.7 процент.

Постановою не переводити ніяких закордонних фінансових трансакцій, Німеччина припиняє всякий імпорт товарів. Замість дійсних товарів, населення Німеччини буде задовольняти себе імітаціями.

Замість пишених грошей треба будуть вживати бачені бараболі, замість міді будуть вживати алюміній. Де тільки можливо замість металю будуть вживати дерево.

## ГОВЕРНОР СТЕЙТУ НОРТ ДАКОТА ДОПУСТИВСЯ ДЕФРАУДАЦІЇ

Бисмарк, Норт Дакота. — Після своїх нарад, які тривали близько 60 годин, судді присягли виснесли вирок, що Вільям А. Ленгер, гвернор стейту Норт Дакота допустився дефравдації. Вирок викликав велику сензацію в політичних кругах стейту.

Противники Ленгера виступили тепер його право залишитися довше на становищі губернатора штатка стейту. Противники лютепант-гвернора Ола Г. Сміта, недавнього одио-партійця Ленгера, а теперішнього провідника опозиційної групи очікують його приїзду. Вони сподіваються, що Сміт підірвине негайні кроки, щоб стати гвернором на місце Ленгера на тій підставі, що широк автоматично позбавив його кваліфікації на становищі гвернора.

Суть дефравдації полягає в тому, що гвернор Ленгер мав підхитити до федеральних студентів, щоб вони жертвували гроші на політичні цілі. Жертви пішли на підтримку газети "Нігер", яка почала виходити рік тому і була щось в роді офіційного органу режиму Ленгера.

Разом з Ленгером судді призначили також шість чотирох

його політичних приятелів. Найвища кара за цю провину є два роки в'язниці і \$10,000 штрафу. Підсудні повідомили, що вони будуть домагатися нової розправи, а коли цього їм відмовлять, тоді вони внесуть апель проти присуду.

## ЮРБА ЛЮДЕЙ ОБКИДАЛА ПРЕМ'ЄРА ЯЙЦЯМИ

Бренфорд, Онт. — Минулої п'ятниці вечером юрба людей обкидала прем'єра Генрі помідорами і яйцями, коли він вийшов з автомобіля й вступив йти до театру, де мав відбутися консервативний передвборчий мітінг. Коли по скінченні мітінгу прем'єр хотів вийти з театру головними дверми, несподівано юрба людей загроздила йому дорогою. Прем'єра виведено бичими дверми, де чекав на нього автомобіль його приятеля.

## СПОЛ. ДЕРЖАВИ ДУШАТЬСЯ В ДОВІАХ

Вашингтон. — Публичний довг Сполучених Держав вийшов зараз 27 мільйонів 596 тисяч доларів, проти 648 до-

## УРЯД ОНТЕРІО ПОЗБАВИВ КЕМ-ПОВИХ РОБІТНИКІВ ПРАВА ГОЛОСУ

Вабігун, Онт. — Пітер Гінен, бувший міністер праці в ліберальнім уряді Мекензі Кінга, заявив тут на передвборчій мітінгу, що теперішній консервативний уряд Генрі позбавив тисячі реліфових робітників в північній Онтеріо права голосу. Зробив він це в той спосіб, що зараз після закінчення реєстрації казав перевести їх до інших реліфових кампів. А що ці безробітні можуть голосувати тільки в тих кампах, де їх зареєстровано, то тепер вони не будуть мати права голосу.

## 127 РОБІТНИКІВ РУМУНІЙ ПЕРЕД ВОЄННИМ СУДОМ

Букарешт. — Воєнний суд буде судити вдруге 127 залізничних робітників, які були засуджені попередно на довгі роки тяжкої тюрми. Ці робітники сидять в тюрмі від 17 лютого 1933 року, коли то румунський уряд здавлюючи страйк в залізничних заводах в Гривіт, арештував кілька сот робітників. Окрім арештованих військом вимордувало тоді около 500 осіб.

## ТРУДНО ПРИЙТИ ДО ЗГОДИ З АРГЕНТИНОЮ

Вашингтон. — Вільям Д. Герридж, канадський міністер до Вашингтону, переговорив мінного четверга з аргентинським секретарем релієвства Генрі Волосом. Успішні порозуміння з аргентинським урядом відносно пшеничного питання. Аргентина не зважає на пшеничну угоду, але далі експортує свою пшеницю, хоч вона вже перевищила свою квоту. Переговори закінчилися тим, що Канада дала поше право американо-американському урядові провадити переговори з Аргентиною на власну руку.

## ВІД МОРОЗІВ ПОТЕРПІЛА П'ЯТЬ ГОРОДИЩА В ЦЕ РІВЕР

Едмонтон, Алта. — Це Рівер нашідуєть зараз часті морози. З Фейршо повідомляють, що міншого тижня мороз ушкодив барабалою та іншу городищу. З іншої місцевості доповідають, що мороз ушкодив пшеничні засіви.

## УРЯД БЕНЕТА ДБАЄ В ПЕРШУ ЧЕРГУ ПРО СВОЇХ ФАБРИКАНТІВ

Лондон. — Недавнє рішення канадського найвищого суду щодо прав канадської тарифної ради "означає, що всякі користі для наших фабрикантів будуть відложені на необмежений час, або щонайменше до того часу, доки уряд Бенета залишиться при владі", пише "Манчестер Гардіян" в редакційній статті з минулої суботи.

"Ніхто не заперечить, що Канада (читає канадські фабриканти. — Ред. "Ф.Ж.") вийшла добре на оттавській угоді з Великою Британією", пише далі ця газета, але що дістала ця країна в заміну?

"Найбільшою користю для Англії маюто бути те, що канадський уряд обіцяв встановити тарифну раду, яка мала право рекомендувати знижку тарифу на британських імпортах, щоб

в той спосіб дозволити на умірквану конкуренцію з канадськими фабрикантами.

"Тепер дійшли до нас відомості, що найвищий суд видав рішення, що тарифна рада не має права щось робити, коли на це не дасть своєї згоди міністерство державних прибутків. Тепер стало відомим, що міністерство не звертає найменшої уваги на рекомендації тарифної ради навіть на такі умірквані, які пропонують скасувати арбітражну вартість на деякі британські товари.

"Кожний, хто студіював історію цієї тарифної ради і її рекомендації за останні дев'ять місяців мусить прийти до висновку, що уряд вживав всіх способів, щоб ця рада нічого не робила".

## АНГЛІЯ СТАЛА ЯВНО ПО СТОРОНІ ФАШИСТСЬКОЇ НІМЕЧЧИНИ

Лондон. — Уряд британських імперіалістів став на обороні фашистської Німеччини постановив за всяку ціну не допустити до переведення в життя планів. Максима Літвінова в справі цілого ряду пактів не нападу і договорів взаємного забезпечення.

Літвінов, народний комісар закордонних справ Радянського Союзу, обговорив в Женеві, хоча її неофіційно, з деякими дипломатами питання районних договорів, куди входить входить Німеччина, Франція, Балтійські держави, Польща і Чехословаччина.

Лондонська преса говорить, що Британія повідомила уряд Франції, що Німеччина буде уважати пропонування "Східне Льюкарно" як стремління приятелів і союзників Франції окружити Німеччину, і це замість спокою, викличе ще більше тертя.

Преса заявляє, що Франція погодилася з цим поглядом і зараз правдоподібно її міністри залишаться поза тими договорами з східній Європі, які радянська дипломатія буде старатися перевести в життя. Уряд Британії очікує на результат нарад між Гітлером і Муссоліні.

## ЗЛОДІВ ДЕРЖАВНОГО МАЙНА ПОКАРАНО СМЕРТЮ І ДОВГИМ УВ'ЯЗНЕННЯМ

Київ. — Найвищий суд України засудив тут 6 осіб на кару смерті, а 14 осіб на різні речинці тюрми. Всі вони працювали в економічних установах київського району.

Присуд видано за те, що вони розкрадали державне майно, спекулювали на чорній біржі закордонною валютою та перепродавали крадені з державних складів товари.

жовних установах з метою особистої наживи.

Тюрмою покарано також тих службовців господарської частини, які толерували спекулянтів, що толочили дисципліну пролетарської держави.

На ув'язнення засуджено також бувшого секретаря президії київського районного виконавчого комітету.

Тверда рука пролетаріату немилосердно карає ворогів радянської влади, які різними способами старяться пошкодити соціалістичному будівництву.

## ПРОЛЕТАРСЬКА КРАЇНА ЗАГОСТРЮЄ СВОЇ ЗАКОНИ ПРОТИ ДЕРЖАВНОЇ ЗРАДИ

Москва. — Центральний Виконавчий Комітет Радянського Союзу вніс до закону про злочини проти пролетарської держави новий декрет, на основі якого в майбутньому за військові і шпійонські злочини будуть карати смертю.

За зраду проти Радянського Союзу, за невиконання акцій радянських громадян до військової сили Радянського Союзу, або за акцію проти незалежності країни, або за шпійонство, за шкрявання воєнних державних тайн для капіталістич-

них ворогів, радянські суди будуть карати смертю. Члени родини зрадників, які в якийсь-небудь спосіб помагали зраді, або знали про зраду і не повідомили радянських властей, підпадають тюремній карі.

ПЛАНУЮТЬ НОВИЙ ПОЛЕТ. Москва. — Комітет рад. вчених планує новий полет в стратосферу на 14½ милі. Говорять, що всі приготування для полету будуть покінчені з кінцем місяця серпня.



# УКРАЇНСЬКІ ФАШИСТИ НА СЛУЖБІ ГІТЛЕРІВСЬКОГО "ФІРЕРА"

(Від спеціального кореспондента "Фармерського Життя" із Зах. України.)  
**ВИБОРИ ДО МІСЬКИХ РАД.**

В 341 містах та місточках Польщі відбулися дня 27 травня вибори до міських рад. На західно-українських землях вибори перейшли на загад спокійно. Польський фашизм перерів їх число по румунські, себто 80 процент мандатів взяв собі, а решту розділив поміж жидівську й українську буржуазію. Виборчого списку робітничо-селянського блоку ніде не допущено до виборів. Пенесівцям, уседенівцям, радикалам і т. д. перепало заледви кілька мандатів. УНДО в цілому втрачало до виборів близько 80 процент мандатів, з цієї лінії дістало кілька десятків мандатів. В самому Львові, де УНДО йшло окремо спільним блоком з радикалами не здобуло воно при виборах ні одного мандату. Шойно відтак у висліді буцімто стислішого голосування приділено урядівцям один мандат з периферії.

В цілому ряді міст, як Прогобиці, Ширець, Розділь, Радимно, Богородичан і т. д. не перекладено навіть виборів. Тут фашистські комісії уважали всі виборчі списки і перевели свої списки автоматично без голосування.

## ПОГРОМИ УКР. НАЦІОНАЛІСТІВ НА ЦВІНТАРЯХ.

Другий день зелених свят зах. укр. націоналісти зробили т. зв. "святим могом". Цього дня йдуть воєні з клером церковними походами на кладовища, де правлять панакхиди погибших українських воїнів. Цього року на львівських цвинтарях, а також у Самборі і т. д. дійшло до гострих сутичок укр. націоналістів з польською поліцією. У Львові на кладовищах націоналістів з підступу ОУН почали розкидати негалавні летючки. Поліція почала вилучувати кольпортерів і на цьому тлі дійшло до конфлікту. Націоналісти обкидали поліцію камінням, а поліція вчинила формальний погром всіх присутніх на кладовищах. Тяжко побитих є кількадесят осіб, а арештованих 30 в цьому 9 жінок.

Подібні погроми мали місце в кількох зах.-укр. містах. Цим "святим могом" оун-істи хочуть

# РОДИНА ПОВІТРЯНОГО ГЕРОЯ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ



Радянський вояка Молоков, який недавно врятував найбільше із 101 членів наукової експедиції Армії, є сином селянської родини. На фотографії матір Молокова з дочкою, зятем і їх дітьми. Всі члени родини, ціле село, все населення радянської країни радіє героїським подвигами летуна Молокова.

студенція" подніснули їм теж певно їхні "купецькі розрахунки". Гітлери не зручно тепер в його привязи з польським фашизмом признаватися до ОУН і тому порадили: відречіться ребята бодай на словах. Українським фашистам хоч як важко було зробити це — на цій "орієнтації" вони дотепер будували все — не оставило нічого, як пошукуватися мовчати.

## ДО ЧОГО ДОВОДЯТЬ ЗАБОБОНИ.

Як глибоко закорінені забобони по деяких темних селах свідчить такий факт: В звязку з теперішньою катастрофічною посухою, в селі Заболотівцях чортківського повіту пустив хтось поголоску, що посуху спричинив Грицько Винник, селянин з того ж села, що повисівся торічного року, бо мовляв, коли в селі хтось повісіється, то через сім літ будуть те село навішувати різні нещастя, як посуха, град і т. п. "Перекопані" цією поголоскою селяне зібралися нічого на кладовищі, відкопали домовину з могоми і викинули її в ріку Серет. Домовина з тілом поплила водою і вилінула її відтак аж у віддалі 60 кілометрів до села.

Очевидно, що в цій справі заряджено доходження і що цілий ряд цих темних селян за свій забобон дістануться на пару місяців до тюрми.

V. Стен.

# ТАК РОБИЛИ З СЕЛЯНАМИ ВЕЛИКІ ДІДИЧІ В СТАРІМ КРАЮ

Россел, Ман. Від довшого часу тутешні фармери чекають на "добробу", який пані їм обіцяли, але наразі такі дочекалися. Привезли нам його панські післанці на 7 червня.

Цю околицю замешкують в більшості українські фармери. Мешкаємо ми недалеко резерву, яку офіційно називають Нейшнел Парк. Через останніх 30 років тутешні фармери рубали в цім парку дерево і випасали худобу. Кілька років тому пані зажадали плати за дерево, але за відсутності худоби не згадували про те нічого.

Аж 7 червня приїхала сюди горстка ланських "попелечників" почали брати фармерську худобу з ласовіська до фенсу, який передтим побудовано на резерві яких 18 миль звідси.

Посідали панські гайдуки на коні і гнали ту худобу до фенсу без найменшого милосердя. Худоба бігла аж язички повисавляла, а ці дикучи бігли їй тогами. Багато худоби потрапило на дорозі. Вона вже не могла стати поміж того, що ці дикучи бігли їй багогами без найменшого милосердя. Так і мусли вони лишити її на дорозі.

Тепер багато худоби попропадало. Шукають за нею фар-

мери всюди, але видно, що вже мабуть і не знайдуть.

Пішли фармери до них згінників, щоб забрати свою худобу. Там сказано їм, що треба заплатити по \$1 від кожної штуки і по 65 ц. за те, що панські гайдуки загнали до фенсу.

Обурені фармери пішли на скаргу до місцевого поліційного судді, а той сказав їм, що так має бути. Тоді вони вдалися до адвоката, що був колись "прокресивним" послом, а той порадив їм сидіти тихо. Потім пішли вони до адвоката з консервативної партії, який зателефонував до головного офісу в Клір Лейк, але звідтам відповіли йому, що нічого про цю справу не знають.

Тоді фармери порадилися і скинулися по пару центів на телеграму до Оттави. Телеграму вислали, але відповіді дочекалися не можуть. Є такі фармери, що їхні родини ходять голодні і поледті, а вони сидять в інших людей зичити грошей, щоб викупити худобу.

Зобідня панський уряд, коли послав своїх гайдуків на зарібки до фармерів. Ось це той "добробу", про який багато наговорили тутешнім фармерам панські агенти. Деякі фармери вірили їм, але тепер переконалися про нього на вла-

# ВИШЛИ СВОГО "СТАРОГО" НА ПІХОТУ, А ТАКИ МАЄ БУТИ НА КОНГРЕСІ

Вакав, Саск. Я переглядаю уважно кожне число "Фармерського Життя" і не бачу в ньому дописів про Фармерський Конгрес в Ріджайні. З цього можна прийти до висновку, що читачі нашої газети дуже мало цікавляться такою великою подією, як перший дійсно масовий зїзд трудящих фармерів з різних частин Канади.

Багато говориться в нас проте, що наша молодь бере активну участь в клясових боях, що в багатьох випадках вона веде перед в цих боях. Я не перечу, що не було випадків, в яких фармерська молодь виказала свою бойовість і свою готовність стати в обороні своїх інтересів, але для мене трохи дивно, що ця молодь не зацікавилася Фармерським Конгресом, про що свідчать її мовчанка в газеті.

Мовчать про цей Конгрес і старші фармери, читачі "Фарм. Життя" і члени масових організацій. А вже непростиме те, що Конгресом не цікавляться члени Ліги Фармерської Єдності, яка ваяла на себе ініціативу скликати на великий зїзд маси трудящих фармерства і виробити широкі пляни спільної боротьби організованих і неорганізованих невільників і невільниць капіталістичної кляси в Канаді.

Дехто готов мені закинути, що справа не стоїть так але, як я хочу її представити, що зацікавлення Конгресом є, що брак дискусійних дописів про нього не можна брати за ознаку байдужного відношення до цієї справи, що фармери не мають тепер часу дописувати до газети тощо. Але цим мене не переконає, бо кожна велика справа вимагає точного обговорення, а обговорювати її мають ті, що нею цікавляться, і обговорювати не лише на місцях, але й на сторінках преси, бо наша преса тільки для того існує, щоб обговорювати в ній наші важливі питання.

Популяризувати Конгрес повинні в першу чергу провідні одиниці наших масових організацій, до яких я значисляю між іншим і Лігу Фармерської Єдності шкірі і поєднати від себе панських брехунів та вступати до своєї бойової організації.

Обуренні.

Єдності. Старші товариші повинні зацікавити ним своїх жінок і молодь. Правда, жінки не зможуть взяти в ньому такої участі як фармери або фармерські хлопці, бо подорож до Ріджайні буде звязаним з такими труднощами, яких фармерки перенести не можуть, але я вірю, що на Конгрес повинні приїхати ті фармерки, які будуть мати нагоду їхати автомобілями.

До Конгресу залишається дуже мало часу, але ще можна зробити багато для його успіху. Ми розуміємо, що він є звязаний з великими коштами і тому ми повинні напружити всі свої сили, щоб допомогти йому матеріально, бо наша організація ЛФЄ, зглядно її головний офіс, не має фондів на покриття цих коштів. Правда, кожний фармер, який їде на Конгрес, повинен взяти з собою якнайбільше поживи з дому, а головне ті, що будуть їхати автомобілями. Треба брати так багато поживи, щоб змогли поділитися нею з тіми, які не могли взяти. Бо хоч я розумію, що робітничі організації в Ріджайні роблять старання прийти делегатам з всякою можливою допомогою, то вони матеріально такою бідні і багато зробити не зможуть.

Я дуже бажала б бути на Конгресі, але домашні обставини коло нас такі, що мого бажання не здійсниться. Зате скажу своєму "старому", що я мушу бути в Ріджайні на 3 липня, а як думає, що не кладеся йому заїхати "фрі", то хай вже тепер рушає в дорогу на піхоту, а я вже сама дам собі раду вдома.

Серйозна.

## ЗДЕРЛИ З СЕЛЯН ПОДАТКИ ЗА 27 РОКІВ НАПЕРЕД

Накин, Китай.—Нанкінський буржуазний уряд Чан Каї-Ші так дуже визискує китайських селян, що при допомозі своїх провінціальних урядів він постягає силою від селян податок аж за 1961 рік, отже за 27 років наперед. З кінцем цього місяця уряд скликає конференцію фінансових знатоків, які повинні випрацювати новий план здобування грошей для державної каси, бо саме тільки оподаткування селян заганає їх в табор комуністів і в ряди Червоної армії.

## Ш. Нісенбаум

Доповідь товариша Сталіна на XVII зїзді партії дає нам розгорнуту розробку всіх питань теорії й практики пролетарської революції, серед них і питання про суть і соціальну базу фашизму та про тривалість фашистської диктатури.

Так само доповідь тов. Мануїльського на зїзді загострює увагу на ризики фашизму та на його вплив на соціалістичній системі буржуазного панування передте система буржуазної демократії. Так зваща "демократія", яка уявляла весь шлях розвитку довшого капіталізму та яка збереглася і тепер (хоч і з значимими "реформами") в більшості капіталістичних країн, є суттю своєю демократією.

Товариш Сталін, розширюючи далі Ленінове вчення про буржуазну демократію, вичіплює, що "демократія при капіталізмі є демократія КАПІТАЛІСТИЧНА, демократія експлуататорської меншості, що покочується на обмежені права експлуатованої більшості і скерована проти цієї більшості".

Фашистська система буржуазного панування, що приходить на зміну буржуазній демократії, суттю своєю

демократизмові, суттю своєю отже не відрізняється від свого попередника. Тут у нас справа — в диктатурі буржуазії. Проте, коли буржуазна демократія є замаскована форма буржуазної диктатури, то фашизм — це відверта, оголошена форма диктатури буржуазії.

Фашизм, як форма буржуазного панування, виник на базі післявоєнного капіталізму, себто в умовах загальної кризи капіталістичної системи, в період найбільшого загострення класової боротьби між буржуазією і пролетаріатом, коли Жовтнева революція поклавла початок світовій пролетарській революції і в народженні радянської влади виникає нова система — соціалістична.

Фашизація державного апарату є для буржуазії потребою, викликана загостренням класової боротьби, відміреним демократичних гаслій в робітничій класі, відходом декадентських груп робітничих від соціал-демократії й переходом їх у табір комунізму.

Підкресливши, що трудящі маси капіталістичних країн готуються до штурму капіталізму, що "цей штурм аріє в свідомості мас", товариш Сталін у своїй доповіді на XVII зїзді партії каже, що "чим, власне, і відрізняється той факт, що

# Фашизм далеко недовговічний

науочі класи капіталістичних країн старанно знищують або зводять нанівець останні рештки парламентаризму і буржуазної демократії, які можуть бути використаними робітничою клясою в її боротьбі проти гнобителів, заганають в підпілля комуністичні партії і переходять до одверто-збройничих методів одержання своєї диктатури.

Свій перелік до одвертої фашистської диктатури буржуазія закладає підготовлює не протим періоду масової соціал-фашизму своєю політикою "мешного зла", політикою розколу робітничої кляси, виконуючи свою зрадницьку місію, робить все, щ а оплетити шлях для фашистської диктатури. Якраз підтвердженням цієї місії є зрадницький засідання партії соціал-фашистського й інтервенційного німецької соціал-демократичної партії, яка створює активну участю в буржуазних урядах Німеччини, своєю безосередньою підтримкою шовіністичних буржуазних декретів уряду фон-Папена, своїм друмом єдиного фронту пролетаріату, розмістивши свій дві фашистської диктатури Гітлера.

Соціал-демократія залишлася головною соціальною опорою буржуазії, і в період одвертої фашистської диктатури.

Фашизм, як бойова організація буржуазії, базується соціально на найреакційніших, найбільш імперіалістичних елементах фінансового капіталу. Але в той же час фашизм всяко намагається поширити свою соціальну базу, забезпечити за монополістичним капіталом шлях на дрібну буржуазію, на селянство, ремісників, службовців, на декласований елемент міста, а частково й на робітничі кола.

Цього фашизм досягає з допомогою соціал-фашизму, який, рідкопоміж пролетаріату, робить все, щоб послабити робітничий клас на резерві пролетарської революції, на основі маси селянства, а також на широкій дрібнобуржуазній верстві та службовців, що завдяки цьому поощаються вилізати в об'є буржуазної реакції.

Національна та соціальна демократія фашизму, його дальші об'єкти пригнати дрібну буржуазію та величезну капіталістичну класову частину пролетаріату.

стали серед широким верств дрібнобуржуазної обивательщини, — все це дає фашизмові можливість на певний час привабити до себе ці дрібнобуржуазні верстви.

"Крамар не хоче бути "службовцем" при пролетарській диктатурі, тому, що Геббельс обіщав йому увічність, його положення з критичним універсальним вступом не хоче бути виключеном з партії, хоча він напереді стати раніше при капіталізмі; хазяїн майстерня не хоче піти робітником на підприємство, тому, що він хоче носити поношений вступок Круна та Песена. І берлінський студент, подібно до кишинівського погромника часів Плева, випускає пух з пупочку робітничих кварталів Велдінга тому, що Геббельс йому сказав, що він буде їсти шматки свинини, якщо робітник та його дитини будуть їсти шматки хліба".

Цими словами тов. Мануїльський у своїй доповіді на XVII зїзді партії дав блискучу, образливу характеристику основних елементів соціальної бази німецького фашизму, тим са-

мим визначаючи соціальну базу фашизму взагалі.

У своїй доповіді на XVII зїзді партії товариш Сталін сказав: "Перемогу фашизму в Німеччині треба розглядати, також, як ознаку слабості буржуазії, як ознаку того, що буржуазія уже не в силах панувати старими методами парламентаризму і буржуазної демократії, через що вона вимушена вдатися у внутрішній політиці до терористичних методів управління, — як ознаку того, що вона не в силах більше знайти вихід із нищівного стану на базі мирної зовнішньої політики, через що вона вимушена вдатися до політичної війни".

Оскільки фашизм є ознакою слабості буржуазії, оскільки він є наслідок паростаною хвилі пролетарської революції, — то це дає добротнісінькі фашизму, який може бути й мови.

Товариш Сталін на XVII зїзді партії у вступі до своєї доповіді чітко підкреслює, що "Фашизм далеко не довговічний". Треба добре засвоїти цю чітку вказівку тов. Сталіна, щоб успішно боротися як проти тих фаталістичних опортуністичних міркувань, що, мовляв, немінуча фашистська диктатура у всіх капіталістич-

країнах, що Німеччина переживатиме довгий фашистський період за прикладом Італії, що мовляв факт німецького фашизму в Італії (вотрягом дового періоду) свідчить про довготривалість фашизму взагалі, так і проти тих, що опортуністично недооцінюють темнів фашизації.

Чи переживає Німеччина фашистський період за прикладом Італії та чи означає порівняно триваліший період панування фашизму в Італії довготривалість фашизму взагалі? Безсумнісно, ні. Підтвердження цього ми знаємо з тих довшів вітчизняних років, при яких італійський фашизм прийшов до влади та при яких прийшов до влади фашизм у Німеччині.

Поперше, італійський фашизм прийшов до влади на частку частковою стабілізації німецького капіталізму, і це дало йому можливість скористатися політичним економічним кононктурі, змаювати справу так, щоб не втратити менши є наслідок приходу Муссоліні до влади. Цим самим італійському фашизмові вдалося протягом значного часу обдурювати значні верстви дрібнобуржуазії, селянства та частково й відсталі верстви пролетаріату.

(Кінець буде.)

**FARMER'S LIFE**  
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.  
 Subscription per year \$2.00  
 Telephone: 51 465

**ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ**  
 щотижневий український журнал для українського селянства в Канаді — виходить кожної середи.  
 Видав. Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, заінкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня місяться в Українським Робітничим Домі, на розі вулиць Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Мані.  
 Передплата на рік \$2.00

**FARMER'S LIFE**  
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

**ЗИСКИ КОМПАНІЙ, ПРО ЯКУ ЗНАЮТЬ ВСІ ФАРМЕРИ В КАНАДІ**

В останніх кількох числах "Фарм. Життя" ми наводили деякі зиски канадських тютюнових трестів, різнів, департаментальних сторів тощо. Коли говориться про зиски великих капіталістичних підприємств, то рік природно, що треба послугуватися цифрами, бо цифри найкраще говорять. Матеріал з цифрами є звичайно сухий і тяжче читається, але в цій випадку він є цікавий тим, що вказує на те, хто забрав працю фермерів і робітників та хто робить величезні зиски навіть тепер, коли сотні тисяч трудящих Канади терплять нечувані злидні.

Цим разом ми поговоримо дещо про зиски Ітона. Хто його не знає, хто не чув про нього? В котрій фермерській хаті немає каталогу цієї компанії, над яким незоможені фермерські родини траплять шлі вчорі, особливо зимою? Дивляться на прекрасні ілюстрації і ликають слинку, бо не мають за що купити потрібних черевиків, ковтів, дресів і т. ін.

Компанія Ітона має репутацію фірми, що продає танше, як місцеві сторники, або інші великі фірми. Деякі фермери говорять, що вона цента одного не візьме більше за товар, як її "належить". Заверне його коштує готівкою, або дасть повсякденну, за яку можна дістати кредит при найближчій замовленню. Але кілька тих центів взяла вона собі в формі величезних зисків, над цим мабуть фермери ніколи не застановлялися.

Ітон компанія нічим не уступає зисками тим фірмам, про які згадувалося в останніх числах "Фарм. Життя". 40 урядників цієї компанії дістали в минулому році і мільйон 357 тисяч 300 доларів платні і бонусів, або по \$33,900 кожний. В 1929 р., коли фермери не лише заглядали до каталогів, але й замовляли дещо з них, цих 40 урядників дістали по \$54,800 платні і бонусу.

З маленького стору, який Тимоті Ітон заложив в Торонто 1869 року, виріс сьогодні найбільший департаментальний стор в Канаді, який має свої філії від океану до океану. За останніх 9 років Ітон виплатив своїм шероцям 4 мільйони 730 тисяч доларів дивідендів. Найбільшим шероцем в цій компанії є сер Джон Ітон, син її основоположника, який отримав 88,90 процент з повної суми. В довадок до цієї дивіденди рідина Ітонів дістала в 1929 році, який був ювілейним роком фірми, велику більшість з ювілейного "дару", що вносив \$940,000.

Оборот цієї компанії (загальна продаж товарів) ріс кожного року, як на дрижках. В 1907 році Ітон продав товарів на 22 мільйони 428 тисяч доларів, в 1929 р. вже аж на 225 мільйонів 53 тисячі доларів, а в 1933 р. загальна продаж товарів впала до 132 мільйонів 500 тисяч доларів. А маєток компанії, який в 1891 р. вносив \$885,000, зріс в 1933 р. до 100 мільйонів 35 тисяч доларів.

Між 1926 і 1931 роками чисті зиски підніслися з 5 мільйонів 106 тисяч доларів до 8 мільйонів 81 тисяч доларів, а вартість будинків, реальностей і знаряддя підніслася з 24 мільйонів 861 тисяч до 66 мільйонів 679 тисяч доларів.

Тепер Ітон має 13 великих департаментальних сторів, 32 менших департаментальних сторів, 72 сторів з грошечків, 5 сторів, які висилають товари на замовлення поштою, 112 офісів, до яких можна посилати замовлення поштою, 3 молочарні, 7 фабрик, 4 великі склади, 9 офісів по цілим світі, які купують товари, і 10 інших компаній, так як аскураційна компанія, фінансова корпорація, компанія міських реальностей і т. ін.

Головний офіс цієї фірми рахує кожному департаментальному стору річний реит, як також відтягає великі суми з доходів на депречіацію (зужиття або знищення) будинків. Це робиться на те, щоб зменшити дійсні доходи і платити від них менший податковий податок. В 1927 р. на цю ціль оподатковано було департаментальні сторів на \$700,000, а в 1931 р. аж на \$1 мільйонів 637 тисяч доларів.

Платня і бонуси для 40 найвищих урядників, включаючи президента і директорів, були такі: (1925) 1 мільйон 567 тисяч 323 дол.; (1926) 1 мільйон 643 тисячі 538 дол.; (1927) 1 мільйон 782 тисячі 617 дол.; (1928) 1 мільйон 890 тисяч дол.; (1929) 2 мільйони 85 тисяч 450 дол.; (1930) 2 мільйони 131 тисяч 976 дол.; (1931) 2 мільйони 85 тисяч 450 дол.; (1932) 1 мільйон 697 тисяч 587 дол.; і (1933) 923 тисячі 767 дол.

Найбільше товарів продав Ітон в 1929 році, а вже в 1933 р. загальна продаж товарів впала наслідком загострення економічної кризи, яка відбилася на незоможеніх фермерах і робітниках Канади. Але Ітон не втратив, бо він підніс ціну на товари, відрадивши від роботи багато робітників, а тим, що залишилися, зрівняв платню до мінімуму.

А тепер дещо про Ітонові зиски. На чоловічих готових сутах Ітон заробив від 25,7 до 70,4 проц., а на чоловічих оверкотах від 25,6 до 91 проц. Суті, які коштували його по \$17,31, він продав по \$29,50; \$9,08 по \$15; \$12,80 по \$20; \$13,69 по \$20; \$12,27 по \$18; \$15,44 по \$21,50 і т. д.

Оверкоти, які коштували по \$10,31, продавали по \$15 і \$20; \$13,75 по \$25; \$12,28 по \$19,75; і \$7,51 по \$11.

На меблях зарібок доходив до 66,8 проц.; на чоловічих черевниках до 69,8 проц., на жіночих кофтах до 138,9 проц., а на жіночих сукнях до 102 проц.

Сотні тисяч фермерів і робітників в Канаді борються з бою від голоду і холоду, а Ітон і його компанія збільшують свої зиски

**ЛІГА ФАРМ. ЄДНОСТІ СКЛИКАЄ ДРУГУ ВСЕКРАЄВУ КОНВЕНЦІЮ**

Після закінчення Першого Фармерського Конгресу в Ріджайні представники Ліги Фармерської Єдності скликають свою другу всекраєву конвенцію в тім місті. Конвенція почнеться 7 липня і буде тривати два дні.

Перед трудящими фермерами стоять нові бої, яких їм не уникнути, коли вони бажать заманіфестувати свій протест проти дальшого поневолення і визиску. Ці бої вимагають від них сильної бойової організації, яка високо піднесла б прапор їхньої визвольної боротьби і згуртувала довкола нього всіх незоможеніх фермерів, яких капіталістична класа замінила у своїх інтересах невідлякніми.

В обличчі найбільшої різниці кризи в історії цієї країни, яка принесла з собою повну руїну для тисячів фермерських родин і звела їх до жебрачого стану, капіталістична класа продовжує і зміцнює свою грабіжницьку програму, а капіталістичні уряди допомагають їй в цьому ухваленням нових законів про скорочення посівної площі, контрольну торговлю природними продуктами і платежу моргеджових довгів.

За кілька останніх років число фермерів-рептівників значно збільшилося, на більше як 30 процент. Кожний восьмий фермер в Канаді є рептівником, а в Манітобі, найстаршій різничій провінції західної Канади, кожний п'ятий фермер є рептівником.

Кожного року моргеджові компанії додають високі проценти до моргеджових довгів, яких фермери не можуть платити, кожного року вони звинають більш драстичних кроків для колектування цих довгів. Тисячам чесним невідлякним фінансового капіталу ці довги привиджуються в сні і не дають спати.

Величезна кількість поживи, яку фермери випродукували своїми мозольними руками не принесла для них користі. Трудяще фермерство душиться в довгах і злиднях. Великі монополісти і фінансові бандиці стоять між фермерами і найбільшими споживачами фермерських продуктів, якими є робітники. Забравши від фермерів їхні продукти майже задурно, вони наложжили на них високі ціни і зробили їх неприступними для міського пролетаріату. Через це саме фермери не можуть купити фабричних продуктів, які виробили невідлякні заробітної платні по містах.

Причиною нашої бідності є величезні зиски і багатства непотрібних паразитів. Завданням бойової фермерської організації є вести боротьбу зруйнованих фермерів і зі всієї сили прямувати до єдності з індустріальними робітниками, щоб спільно з ними долавати ті бар'єри, які стоять між цими двома союзниками, бо тільки тоді можна буде користуватися тими багатствами, які вони обидва втворили.

Перша Всекраєва Конвенція ЛФЄ відбулася тому два роки в Саскатуні. За цих два останні роки ЛФЄ керувала і брала активну участь в чисельних фермерських боях на базі об'єднаного фронту. Делегати на Другу Конвенцію ЛФЄ в Ріджайні розкажуть про свої досвіди підчас голодних похлів в Альберті і Манітобі, про успішний страйк м'ясників фермерів, про боротьбу за реліф від муніципалітету урядів, про боротьбу проти фюркложур, насильного колектування довгів і податків та проти викидань з фармів.

Ці досвіди будуть для нас наукою і дорогимказом в нашій майбутній праці. Ми доказали, що фермерські маси можна втягнути до об'єднаного фронту в їхній боротьбі проти всяких форм визиску і гнету. Але коли ми застановимося над розміром наших майбутніх завдань, то прийдемо до переконання, що будування цієї єдності між фермерами шойно започаткувалося.

**АМЕРИКАНСЬКІ ФАРМЕРИ ВИШЛЮТЬ СВОЮ ДЕЛЕГАЦІЮ НА ФАРМЕРСЬКИЙ КОНГРЕС**

Головний офіс Юнайтед Фармерс Ліг, бойової фермерської організації в Сполучених Державах видав відозву до трудящого фермерства цієї країни, в якій закликає його взяти масову участь в Першій Всекраєвій Фармерській Конвенції, що відбувається в Мінеаполіс від 22 до 25 червня ц. р.

Альфред Тіаля, генеральний секретар Юнайтед Фармер Ліг, перебуває тепер в стейтській в'язниці, засуджений на 6 місяців за те, що в місяці лютий ц. р. стояв на чолі боротьби фермерів проти Косцюшка проти ліценційної продажі фармів за моргеджові довги.

Головними точками на програмі фермерської конвенції в Мінеаполіс, як це говориться у відозві, є боротьба проти фюркложурів і викидань з фармів, за скасування фермерських довгів і за реліф в готівці. Ці питання делегати докладно обговорять, щоб опісля виробити відповідні пляни і зможлизувати до боротьби всіх зруйнованих фермерів.

Відозва підчеркує теперішнє критичне положення американських фермерів. Вона вказує на те, як економічна криза відіслала в життя зубожілих фермерів та як Рузвельт закон про "виродження країни" намагається побороти кризу так, щоб це вишло на користь багатих фермерів і капіталістів, а на дальшу шкоду зубожілих і зруйнованих фермерства.

Відозва гостро засуджує тих фермерських лідерів і так званих "фермерських приятелів", які звинають всіх засобів, щоб не допустити фермерів і робітників до спільної масової акції, яка є однією зброєю в боротьбі за відповідний реліф. Цю акцію фальшивих лідерів фермерських реформістичних організацій, говориться у відозві, треба засудити як зрадницьку і небезпечну для інтересів широких мас американського трудящого фермерства і робітництва.

Для канадських фермерів буде цікаве те, що Всекраєва Конвенція американських фермерів вибере делегатів на Перший Фермерський Конгрес в Ріджайні.

Ми апелюємо до наших читачів і до всіх українських фермерів в Канаді взяти активну участь в Фермерському Конгресі в Ріджайні. Ідете на Конгрес для обговорення всіх тих справ, над тією вступити з нашим життям і які обговорити можемо лише ви, а не буржуазні і реформістичні агенти, які претендують на великих приятелів тоді, коли потребують наших гололів, щоб дістатися до парламентів.

і бенкетують. Та сподіємося, що це не буде довго тривати, бо трудящі починають розуміти потребу боротьби проти паразитів і вони положать кінець тій системі, в якій злидні визиску є можливими.

**Поведіть ударну підготовку до надходячого конгресу**

Саскатун, Саск.

Короткий час, що залишився до Фармерського Конгресу в Ріджайні, повинен бути використаний фермерською молоддю в кожній місцевості для скріплення його підготовки.

Не треба говорити, що робота на фармі є великою передшкодою в підготовці до цього Конгресу. Цілий місяць червень треба віддати на те, щоб сполучити Конгрес і делегатів з нього відповідне число делегатів з кожної фермерської місцевості. Коли фармерська молодь візьметься до праці щиро, то не буде таких перешкод, які вона не поконала б в цій підготовці.

Фармерська молодь повинна скликати якнайбільше масових мітінгів для обговорення своїх особливих питань. Треба обговорити широко всі ті питання, які були порушені в відозві, як також питання локального характеру, що відносяться до молоді.

Восні хмари спускаються чимраз нижче і нижче. Федеральний уряд горячково притовляється до війни і витрачує великі суми грошей на воєнні приготування тоді, коли фармерська молодь ходить голодна і подерта, бо весь овоч її праці і її батьків забрали пані за податок та за інші драчки.

Нова імперіалістична авантюра яку капіталісти приготували для кинути тисячі канадської трудящої молоді, не принесе тій молоді нічого крім каліцтва, смерті і ще більших

злиднів. Небезпека нової війни мусть бути тим чинником, при помочі якого ми збудуємо на Фармерському Конгресі єдиний бойовий рух між фермерською молоддю в Канаді.

Сьогодні на Сторінці Молоді ми вмістимо листа, якого надіслав нам активний молодий товариш зі Сполучених Держав. Лист говорить сам за себе, але він може бути корисною лекцією для нас. Ми повинні позайомитися з рухом фермерів і фермерської молоді в Сполучених Державах. Товариш говорить про фермерську конференцію, яка відбулася в листопаді в Шікаго. З цього досвіду ми можемо вичлупити дещо про себе в нашій праці і підготовці до Конгресу в Ріджайні.

Фармерська молодь в Сполучених Державах починає боротьбу з паразитами, що не дають їй жити і відбирають від неї все те, що до життя потрібне. Понад кордон вона подає нам свою руку і готова нам дати всяку потрібну допомогу, яка тільки є в її силі.

Довше вагуватися і сидіти спокійно ми не можемо. Нам належить право на життя і ми будемо боритися за нього. Зберіть сотки фермерської молоді до Ріджайні і зйдіть ми разом відповім нашим товаришам в Сполучених Державах, що ми є з ними в боротьбі проти голоду і війни, які загрожують обидвом сусіднім країнам.

Всекраєве Бюро ЛФЄ.

**ЮЕН І ТОВАРИШІ В КІНГСТОНСЬКІЙ ТЮРМІ ВІТАЮТЬ ФАРМЕРСЬКИЙ КОНГРЕС**

Привіт від мене і моїх товаришів з цієї депрешної в'язниці. Ми віримо, що ваш Конгрес випаде надзвичайно успішно і приведе трудящих фермерів Канади ближче до їхньої мети та перетворить їх в організовану силу в майбутніх боях.

Я завжди чув себе близьким до фермерів, де я провів велику частину свого життя, допомагаючи зближити канадських фермерів до нашого руху. Моє перебування в цій капіталістичній пекельній дірі стає не раз лекшим, коли я нагадаю собі ті дні, в яких маленька горстка нас була піонерами того шляху, який сьогодні робить Лігу Фармерської Єдності і революційний рух великою і зростаючою фортецею проти капіталізму.

Перед зубожілими фермерами Канади стоять зараз великі питання. Під проводом Воркерс Юніті Ліг і Фармерс Юніті Ліг бойові трудящі маси Канади можуть сьогодні подлати кріпості капіталізму з його злиднями, терором і закладністю. Чорти капіталістичного пекла приготувалися спучати воєнних собак на нашу велику пролетарську батьківщину — Радянський Союз. Ваш Конгрес має дати їм рішучу відповідь. Ваш Конгрес мусть кинути визов творцям війни, моргеджовим паразитам, збіжжєвим компаніям і фінансовому капіталові. В злуці незоможеніх фермерів і робітників ми зможемо досягнути свою остаточну мету — Радянську Канаду.

Двері цього лоху, в якому пришурбується п'ять років нашого життя, не можуть заперти перед нами світла нашого зростаючого бойового руху. Відомості про перемоги нашої партії і про те, що наша партія, якої ми є частиною, є зараз міцніша і сильніша як коли-небудь передтим, роблять найтемішніші наші дні у в'язниці ясними і додають нам духа.

Ми визнаємо Конгрес повести з більшою силою боротьбу за наше звільнення, щоб ми знову могли бути разом з вами і виконувати ту роботу, яку нам призначили трудящі маси Канади, що у своїй класовій ролі являються гробокопателіми капіталізму.

Том Юен.

**ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ В СПРАВІ ДИСТРІКТОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ**

Дистріктоний офіс ЛФЄ у Вінніпегу бажав ще раз звернути увагу всім своїм відділам і членам ЛФЄ в Манітобі на важливість Дистріктової Конференції, що відбувається 30 червня у Вінніпегу.

В обличчях до відділів було сказано, що Дистріктова Конференція буде одним з найбільш важливих кроків до Всекраєвої Фармерської Конвенції в Ріджайні та що на ній вистебеться делегатів на цей Конгрес. Ми розуміємо, що на днях відділ ЛФЄ отримав об'явлення від головного офісу ЛФЄ в Саскатуні, що делегати на Конгрес можна вибрати на масових мітінгах на місцях.

Дистріктове Бюро ЛФЄ застановилося над цією справою і прийшло до висновку, що на масових мітінгах на місцях повинні вибрати делегатів на Конгрес до Ріджайні тільки ті місцевості в Манітобі, для яких цебуть було вистеблено делегатів на Дистріктову Конференцію у Вінніпегу з огляду на далеку віддалю.

Однак Дистріктове Бюро в той опіні, що повинні в Манітобі поінформувати делегатів на конференції в Манітобі.

Як вже було згадано передтим, на Конгрес в Ріджайні повинні їхати не лише офіційні фермерські делегати, але всі трудящі фермери, які хочуть

кваліфікації. Кожний фермер мусть бути тим чинником, при помочі якого ми збудуємо на Фармерському Конгресі єдиний бойовий рух між фермерською молоддю в Канаді.

Сьогодні на Сторінці Молоді ми вмістимо листа, якого надіслав нам активний молодий товариш зі Сполучених Держав. Лист говорить сам за себе, але він може бути корисною лекцією для нас. Ми повинні позайомитися з рухом фермерів і фермерської молоді в Сполучених Державах. Товариш говорить про фермерську конференцію, яка відбулася в листопаді в Шікаго. З цього досвіду ми можемо вичлупити дещо про себе в нашій праці і підготовці до Конгресу в Ріджайні.

Фармерська молодь в Манітобі повинна обовязково взяти участь в дистріктовій конференції у Вінніпегу, як такаж в Конгресі в Ріджайні. Для фермерської молоді призначено окребу роботу на Конгресі, на якій будеться обговорювати справи, що відносять виключно до молоді. Треба сподіватися, що фермерська молодь Канади буде мати чисельне представництво на Конгресі і на Другій Конференції ЛФЄ.

Дистріктовий офіс визнає всі околиці в Манітобі повідомити якнайскорше дистріктового секретаря ЛФЄ про числа делегатів на Дистріктову Конференцію у Вінніпегу, подаючи одразу їхні імена. Цієї справи відкладати не можна, бо вона тісно зв'язється з плянами Дистріктової Конференції.

У великих справах Дистріктової Конференції і Ліги Фармерської Єдності пишніть на нову адресу:  
 District Secretary F.U.L.  
 Ukrainian Labor Temple  
 Corner Pritchard & McGregor St.  
 Winnipeg, Man.  
 Дистріктове Бюро ЛФЄ

**ФАРМЕРИ МУСЯТЬ ВИЩИТИ ОДНЕ І ДРУГЕ**

На конференції муніципальних інспекторів від бурянів, що відбулася у Вінніпегу минулого тижня, виступив з доповіддю рефератом про шкідливість бурянів Джордж Бато, урядник з департаменту різництва. Він сказав, що бурянів приносять більше шкоди для різництва в Манітобі, як всі інші причини, про які він знає.

Не всі фермери погодяться з висновками цього агронома, а так само і ми є іншого погляду. Бурянів щипать лише частину фермерських засів і з ними треба боритися, але капіталісти забирають всю фермерську працю і стараються перекопати фермерів, що вони дають їм пону ціну за збіжжє. Тому ми кажемо, що перше всього фермери повинні боротися проти капіталістичних паразитів, а потім аж проти бурянів.

**ОДНІ ВИДІВАНІ ДАЛЕКО НЕ ВТЕКЛИ**

Вінчел Ф. Гепборн, провідник ліберальної партії в Онтаріо, забрав на однім зі своїх передвиборчих мітінгів, що провінціоальний консервативний уряд прем'єра Генрі видав 160 тисяч доларів більше на будову парламентарного будинку, як було зазначено в оригінальній пляні. Гепборн є тією людиною, що справа з цієї будови не довсім чиста. У його думку існує велика різниця, на підставі якої доки "новий громадський" позначив знеском.

**У ВАРШАВІ БУЛИ ПОЛЬСЬКОГО МІНІСТРА ВІНТРИШНИХ СПРАВ**

Варшава. Невідомі три особи вбили в минулу неділю міністра внутрішніх справ Польщі Броніслава Петинського. Вбивці відіаючи до берега Висли, ранили також одного поліція. Говорять, що агенту доконали польські фашисти.

# НАШИМ ЗАВДАННЯМ ПОВИННО БУТИ МАСОВЕ ПОШИРЮВАННЯ

Канора, Саскс. Я пам'ятаю, що першого року існування “Фармерського Життя” була в ньому спеціальна рубрика п. н. “А наша армія аростів”. В цій рубриці друкувалися імена тих читачів нашої газети, які приєднували її новим передплатникам.

Я роблю пропозицію, щоб цю рубрику відновити, бо справа приєднування нових передплатників для “Фармерського Життя” є тепер не менше важливою, як була тоді, коли не вважалися. Ця система має ту добру сторону, що вона показує, як багато є між нашими передплатниками таких товаришів, яким дійсно лежить на серці справа нашої газети і її масове поширення між українськими фермерами в Канаді.

Українські фермери в Канаді, які покищо знаходяться під впливом пансько-демократичних газет, признають, що в цих газетах немає нічого корисного для них. Іноді “Фарм. Життя” є дійсною фермерською газетою, бо вона представляє фермерське життя в такій світлі, в якій вона зараз є, та що воно є дійсним речником і голосом українського фермерства в Канаді.

Я пам'ятаю, що підчас страйку мирнаських фермерів в “Фарм. Життя” були дописи від рядових членів українських націоналістичних організацій, які засуджували націоналістичні організації і газети за їхню спрямолену пропаганду. Я давала велике признання “Фарм. Життя” за його сильну оборону слухаючих домагачів страйкуючих фермерів. Я вірю, що багато з тих фермерів стали передплатниками “Фарм. Життя”, бо вони переконалися, котра газета оборонує їхні інтереси, а котра запроудує їх.

Мені доводилося чути від тих фермерів воно може зісудувати. А фермер відповів, що розумні фермери читають “Фарм. Життя”, а “нерозумні” в тому такім, що вони пишуть до нього, щоб до їх рук не дісталається більшовицька газета. Але по-мою тою ти “нерозумні” фермери починають розвиватися і читати більшовицькі газети.

Цей випадок я навів для того, щоб довести, що “Фарм. Життя” впливає впливом між українськими фермерами поміж того, що вони так гостро проти нього виступають по церкві. Значить, трохи праці з нашого боку і ці фермери стануть його передплатниками. Цим самим армія наших читачів буде зростаєти.

Я роблю пропозицію, щоб кожний читач “Фарм. Життя” взяв на себе обов'язок приєднати одного нового передплатника. Якщо ж не має нікого, то він повинен бути першим читачем “Фарм. Життя”, який ми будемо святкувати в квітні 1935 року. Ця справа повинна бути в першу чергу занята українськими організаціями фермерів. Ану, хто перший зголоситься до бригади ударників? Зголосуватися можна до редакції “Фарм. Життя”, а вона вже поштарється проголосити імена тих товаришів, які придбають нових передплатників.

Після такої отвертої відповіді фермери будуть мати своїх власних кандидатів в Об'єднано-го Фронту і будуть за ними робити, будуть ходити хата-в-хату і переконувати читачів брехливих рептілок, щоб голосували на своїх, а не панських кандидатів.

А Студинки можуть собі далі лежати в болоті, коли мають в цьому приємність. Але я такі домагаюся від дописувача, щоб він подав, в котрім чепелі, з котрого дня, місяця й року “Фарм. Життя” звинувало фермерів поштарити кандидатуру д-ра Мегаса, бо коли він цього не зробить, то навіть чпачі “Кан. Фармера” його осудять.

В Румунію ПРОДОВЖАЄТЬСЯ ВОЄННИЙ СТАН. Букарешт, 15 червня.—В Румунію продовжується воєнний стан. Воєнні власті встановили драстичну цензуру на пресу і на закордонні інформації.

Беліс, Алта. Беліс, це собі маленьке містечко. В тут кілька сторін з обіжери елементарної загальної освіти і тринадцяти школа. Фермери довкола цього містечка досить бідні. Деякі з них дістають реліф. Дають їм по одному галлонові нафти і трохи соли та перцю. Якщо вони голодні, то можуть пити воху, бо покищо не кажуть за неї платити.

Маємо тут пару кулаків, що мають фарми і стори в містечку. Між цими кулаками є бундні консерватисти і ліберали, а є навіть такі, що хочуть називали себе радикалами. Маємо тут політичні і економічні організації. Найстарішою політичною організацією є ліберальна, потім йде Юнайтедс Фармерс оф Алберта, далі йде ІКФФ або “робітничо-фермерська”, як дехто її називає, а наймолодшими організаціями в ТУРФДі і Ліга Фермерської Єдності.

До ЛФФ записалися деякі одиниці, що передетім підтримували панські політичні партії. Це дуже добре, коли людина пізнає, до якої організації вона повинна належати але треба, щоб вона приєднувала програми своєї організації і демократизації її між іншими. Цього, однак, всі члени ЛФФ не робить. Деякі з них є досить щирі і за це їм треба дати признання, але не всі.

В нашій містечку зайшла боротьба за шкільний податок. Фермери вислали петицію до департаменту освіти в Едмонтоні, що на підставі шкільного закону вони не повинні платити більше як десятих миль шкільного податку від своїх фармів. Проти цього заперестували місцеві міста і вислали великі делегати до міністра, щоб той відкинув домагання фермерів, що він і зробив.

В цій боротьбі міського населення проти бідняцьких фермерів брали участь одиниці, що входять за свідомих. Цим вони наносять шкоду для тих організацій, які вони нібито про людське око підтримують.

Французький міністер війни заявив, що Франція задумує пригтовити себе до сильної оборони перед Німеччиною. Німеччина вже має воєнну повітряну флоту, а зараз повною силою пари виробляє воєнні матеріали. Німеччина може змобілізувати протягом одного тижня 2 мільйони 300 тисяч війська. Вона має тепер 500 тисяч державного війська в поліції, а фашистських штурмовиків 1 мільйон 800 тисяч осіб.

Вашингтон, 15 червня.—Вашингтонський департамент війни повідомив, що в Канаді на українській мові, то редактор пансько-льокайських газет в Канаді. Воно має свою впливову лінію і за весь час свого існування ні разу з неї не збохило. Його лінією є боротьба проти всіх капіталістичних і пансько-льокайських партій в Канаді.

Але, коли ходять о те, щоб очернити одиницький дієно-фермерський часопис в Канаді на українській мові, то редактор пансько-льокайських газет в Канаді правдою не руковоюються в великою приємності поміжти всяке сміття, бо думають, що знайдуть між своїми читачами легковірних людей, які повірять в найчорніші брехні.

Цими брехлими панські редактори готують бриту на свою власну шню. Вони відкривають бач своїм власним читачам, бо їй між ними є думаючі люди, які пізнаються на брехнях. Тоді вони запитують редактора “Кан. Фармера”, як можуть вони вірити йому в те, що він пише про Радянську Україну, коли він помістив брехню про ту-тешню справу.

Такі брехливі дописи є доказом що українські “патріоти” в Канаді не мають найменшої честі, що пансько-льокайська преса не для фермерів. Ми маємо свою робітничо-фермерську пресу, до якої дописують чесні фермери, а не такі прижмурені фантазисти як на два фронти. Він “прижмурені” ними сторінки псевдорічельного “Мер. Годоу” і консервативного хваласа “Кан. Фармера”.

Редактор “Кан. Фармера” має добре, що “Фарм. Життя” не пише о ні одного прихильно о слова про кандидатуру д-ра Мегаса і може бути певний, що не панские, бо воно є ще перше до всім буржуазним партіям.

## ФАРМЕРИ ДИВЛЯТЬСЯ НА ДІЛА, А НЕ СЛОВА

Беліс, Алта. Читачам “Фарм. Життя” відомо з наших дописів в минулому році, що ми задумали будувати Фермерський Дім. Ми купили аker землі, нарізали 10,000 фітів матеріалу, але все це стояло, бо через тяжкі обставини годі було приступити до будови. Ілющу під будинок ми заікорпорували на ТУРФДі.

Будинок наш буде досить великий, бо аker 100x70 фітів. І ось зараз великий будинок нам не хватає матеріалу, бо передетім ми мали в пляні будувати менший. Та найприкраще нам з фінансового боку, бо вже на цемент до фундаменту ми мусіли затягати позичку. Звідки взяти грошей на докінчення будови, то ми самі не знаємо, однак ми будемо старатися всіми силами, щоб будинок докінчили.

Ми знали, що в останній час, коли скопало криза з коштами, ми не загострюється, чим привертеться стрипунети з такими труднощами. Але іншого виходу не було, бо потреба Фермерського Дому в цій міщовості є дуже велика.

В неділю, 3 червня ми скликали масовий мітинг для обговорення цієї справи. Всі присутні рішили, щоб приступити до будови без дальшого зволікання. Зараз такі на другий день всі товариші влязлись до реальної праці. На мітинг ми ацелювали до присутних, щоб прийшли нам з матеріальним доомогою. Наш атель був дошквітнуваній жертв, що ми готуві кожної хвилі спростувати.

Вірно, що всі товариші і симпатисти будуть працювати на будову Фермерського Дому. Жертводавці з Шандро: По \$7: Ю. Істанік і С. Кучер; А. ших трудюпців ми його докіп-Губар \$2; П. Кучер \$1.50; по \$1: І. Кучер, Ю. Жуківський, Шандро, Алта.

## 3 ВЕЛИКИМ ЗАПАЛОМ ВЗЯЛИСЯ ДО БУДОВИ ФАРМЕРСЬКОГО ДОМУ

В. Останік і А. Жуківська; Я. Віват 50 ц. З вільної колекції на мітинг вилучило \$1.35. Жертводавці з Вічній доу Товаришка Бофчук \$2.00, Т. Руєпак \$2; по \$1: Р. Данилюк, М. Жучан, М. Жуківський, П. Давидюк, І. Федорак, І. Сенько; Ю. Кінащук 25 ц. Жертводавці з Дизерлей: Ю. Віліній 50 ц.; по 25 ц.: С. Чорногуз і Ю. Кучер.

Жертводавці з Вільна, які аложили свої жертви на масовий мітинг 10 червня на руки тов. Доля: По 25 ц.: І. Габяк, В. Габяк, І. Сорочан, М. Лупол, І. Лупол і С. Лупол; В. Заленій 10 ц. Тов. Долий аборав на забаві в Савт Коцман 96 ц. Жертводавці з Гвнтфорд: П. Рамовський дав цяхів на \$6.25; І. Кавюк \$5; П. Андрук \$1. Ю. Дідук, сторниш у Вилпінг-Ді, жертвувач цяхів вартості \$9, адругий сторниш В. Гоцуляк дав цяхів на \$2 і обіцяв, що дасть ще одну бочку цяхів пізніше.

Всєї готівки зібрано \$60.91. Жертводавцям щиро дякуємо. Між іншим декляровано поважно суму грошей, які обіцяно аложити в короткім часі. Тут можна згадати про тов. В. Коваля, який деклярував від себе кілька долларів і згодився бути контрактором від будови цього асеміанто, а ця робота вардєти найменше \$75.

Ще згадаємо, що М. Гаврилюк з Вилпінгдон жертвувач в \$1. Може ми декого опустили в локітнуваній жертв, що ми готуві кожної хвилі спростувати. Вірно, що всі товариші і симпатисти будуть працювати на будову Фермерського Дому. Жертводавці з Шандро: По \$7: Ю. Істанік і С. Кучер; А. ших трудюпців ми його докіп-Губар \$2; П. Кучер \$1.50; по \$1: І. Кучер, Ю. Жуківський, Шандро, Алта.

Вашингтонський департамент війни повідомив, що в Канаді на українській мові, то редактор пансько-льокайських газет в Канаді. Воно має свою впливову лінію і за весь час свого існування ні разу з неї не збохило. Його лінією є боротьба проти всіх капіталістичних і пансько-льокайських партій в Канаді.

Але, коли ходять о те, щоб очернити одиницький дієно-фермерський часопис в Канаді на українській мові, то редактор пансько-льокайських газет в Канаді правдою не руковоюються в великою приємності поміжти всяке сміття, бо думають, що знайдуть між своїми читачами легковірних людей, які повірять в найчорніші брехні.

## ОРГАНІЗАЦІЮ СУДЯТЬ ПО ДІЛАХ ЇЇ ЧЛЕНІВ

Прудгом, Саскс. В нашій околиці як відбувається яка забава чи весілля, то без самогону не обійдеться. І хоч зараз криза, то цього з'їля не бракує. Є воно в багатьох фермерських хатах, а часом занесуть його “добрі” люди до Фермерського Дому, де про нього навіть не слід згадувати.

Деякі наші члени так само вчашають на ці забави і весілля. Я проти цього не виступаю, бо треба вийти між люди і поговорити з ними про різні справи, але член наших організації мусить пам'ятати, що він належить до організованих фермерів, а не до інших фермерів дивляться і спідкують за їх поведінням. Що можна робити по організованому фермерові, того не завжди можна робити організаціоному.

На таких забавах чи то весіллях наші члени повинні бути завжди тверезі. Коли вже цілком не можуть стриматися від пантків, то треба пити до міри, щоб бути при повній розумності. Не дати найменшої аргументу не організованій фармерам показувати панське наші організації. Коли ж наші організації, бо кожний член є частиною тих організації і люди судять не так його, як цілу організацію.

Коли ми знаходимося серед більшого гуртка фермерів, то треба з ними говорити про теперішні положення, про різні фермерські справи, якими вони цікавляться, про нашу пресу, т. ін. Кожні такі білий сторниш фермерів треба використати для популяризування наших організації і нашої преси, для їх морального й матеріального зміцнення.

Цього деякі наші члени не роблять. Вони користають з нагоди і часом так собі “потягують”, що приходять додому і питають своїх жінок, чи не вирвалося їм з шпекі яке дурне слово. З цього беруть собі приклад молоді наші члени і кажуть, що як можна стариним таке робити, то чому нам забороняете?

Правда, є в нас члени, які самі не пють і других від пиятків відстають. А є такі, що знають панпгтам міру і хоч вивертуть, що здорового розуму не добудуться. Але є такі, що мусять змінити своє поведіння, бо часом можуть опинитися поза нашими організаціями. До цих останніх відноється цей допис.

## ПЕРШИЙ РАЗ МАЛИ МИ НАГОДУ ВИСЛУХАТИ НАШОГО ЗДІБНОГО ОРГАНІЗАТОРА

Гай Прейрі, Алта. Хочу коротко сказати про те, як відходила в нас організаційна справа від початку травня до половини червня. Перше Травня ми відсвяткували в неділю, 6 травня, копчерт-мітінгом. Того самого дня святкувано в нас інші пролетарські свята, які припадали на той місяць. На концерт-мітінгу було багато людей і всі були вдоволні з програми свята.

Травнева пресова кампанія не поступає в пасчак, як повинна. Через бєспілі роботи не могла бути зробити доброї підготовки до кампанії, але наш відділ зробив се, що серед даких обставин можна було зробити.

Кожної суботи в травні відбувалися підприємства в користь преси. А що з підприємств не можна багато зібрати, то наша квота на пресу не буде перевиконана. Ми сподіваємося, що нам вдається зібрати квоту яку призначив наш округжком. Пресовий комітет вилше нездорового гроні до нашої адміністрації.

8 червня відбулися в нас спеціальні збори членів, на яких був присутній організатор тов. А. Войтшини. При обговоренні важливих справ товариш організатор дав нам цінні вказівки, які ми повинні собі зазначити.

10 червня відбулося в нас масове віче, на якому фермери перший раз в цій місцевості мали нагоду почути якогось впливового бесідника, як тов. Войтшини. У своїй двогодинній промові товариш організатор похвалив присутним багато річей, про які вони передетім не чули. Віче було досить численне і видно було, що фермери були з нього вдоволні.

Промовець закликав присутніх масово горнутися до організації ТУРФДі і Ліги Фермерської Єдності. Хоч того дня ніхто не писався до ЛФФ, то багато фермерів говорили, що такої організації нам треба. Треба поробити негайні кроки, щоб якнайкорше заснувати в нас відділ ЛФФ.

Нісній промови тов. Войтшини до нас іста важив присутнім, щоб ставили питання. Наші члени не ставили питань, але промова організатора була їм ароуміла. Але на вічу було кілька тиній, які завжди приходять зробити заколот. Діянь промова організатора була незрозуміла. Вони розуміють лише те, що лише “Новий Шлях”.

Ці тині, як звичайно, не ставлять питань відносно тих справ, які порушують наші організації.

## БРЕШУТЬ ПРО КАНАДСЬКІ СПРАВИ, ОТЖЕ ЯК МОЖУТЬ ПИСАТИ ПРАВДУ ПРО СРСР

Стрий, Алта. Нопав мені до рук “Кан. Фармер” з 30 травня ц.р. Це та газета, що називає себе “найстарішою українською газетою в Канаді”, а деякі фермери кажуть, що вона не має всіх клепок, бо свого часу розпанилася за лібералами, а тепер кадить Бенетові.

Переглядаю дописи і знаходжу допис з Ройкрофт, Алта., під прижмуреним оком. Чоловік не своїм оком, подумав я, коли прочитав його до кінця? Дописувач Стадник мусить бути сліпим, коли пише, що вичитав в “Фарм. Життя”, щоб при надходячих домініанських виборах поштарити кандидатуру д-ра Мегаса.

Я вляваю дописувача сказати, в котрім то числі “Фарм. Життя” він так вичитав, бо я читав “Фарм. Життя” кожне число, як то кажуть, від дошки до дошки, і нічого подібного не знаходив, хоч мої очі не прикривали і не сліпі. Щось подібного може написати людина, що вирвалося з дому божевільних, або залляла свою мозівницю самогону.

Признається прижмурений дописувач, що не має ніякого заняття. Воно видно, що справа так і мється, бо коли людина дійсно занята, то в неї немає часу на писання дурних і брехливих дописів. Наші фермери не мають тепер часу писати щось карикатурне до вас, а дописувач, бо своїми дурними фантазіями як на два фронти. Він “прижмурені” ними сторінки псевдорічельного “Мер. Годоу” і консервативного хваласа “Кан. Фармера”.

Редактор “Кан. Фармера” має добре, що “Фарм. Життя” не пише о ні одного прихильно о слова про кандидатуру д-ра Мегаса і може бути певний, що не панские, бо воно є ще перше до всім буржуазним партіям.

Вашингтонський департамент війни повідомив, що в Канаді на українській мові, то редактор пансько-льокайських газет в Канаді. Воно має свою впливову лінію і за весь час свого існування ні разу з неї не збохило. Його лінією є боротьба проти всіх капіталістичних і пансько-льокайських партій в Канаді.

Але, коли ходять о те, щоб очернити одиницький дієно-фермерський часопис в Канаді на українській мові, то редактор пансько-льокайських газет в Канаді правдою не руковоюються в великою приємності поміжти всяке сміття, бо думають, що знайдуть між своїми читачами легковірних людей, які повірять в найчорніші брехні.



РАД. СОЮЗ. Колгоспники колективного господарства “Ініціатива” святкують свою перемогу рекордного врожайного засну, що дає перспективи ще вищого врожаю, ніж Союз добивши цього року рекордного засну. Це свідчить, що врожай буде кращий за минулий рік. Збір доброго врожаю гарантує могутніший розвиток рад. індустрії.

## АВСТРАЛІЯ ДОМУЄ МУКУ НА КАНАДСЬКИЙ РИНОК

Оттава. Департамент зовнішніх справ оповістив минулого четверга, що він звернувся до Австралії з домаганнями, щоб вона припинила експорт австралійської муки з м'яккої пшениці до Канади. Від досшого часу Австралія експортувала цю муку до Бритиш Колумбії, а тепер починає засилати цю східну Канаду. Цієї муки вживається в Канаді найбільше до виробу макарон, але уряд каже, що в Канаді є досить пшениці, щоб виготовити цю муку.

На виставі Бритійської пресерешії Австралія має право посилати свою пшеничну муку до Канади без ніяких оидат.

Гай-атори. Їм зараз призначається “голот” в Радянськім Союзі. Хоч деякі з них не далеко втекли від дієного голоду в Канаді. Один з них стріпін таку дуринцю, що опіється, коли його організатор приєднується до питанню до стін, бо він не знав, що має відповісти. Притіснен білий, як голий в терно, але так застряг йому в горлі і відмовив послуху.

Шість колекти на дальшу подорож організатора всі присутні розійшлися доми.

Фармкор.





### ГІТЛЕРІВЦІ ОРГАНІЗУВАЛИ НЕВДАЛИЙ ФАШИСТСЬКИЙ ПЕРЕВОРОТ В ЛИТВІ

Москва. — З Ковна наспіли радії, бо й на своїй стороні суди відомості про невдачу більшовицької армії. З Риги повідомляють, що германські Кубелюнас і Пундаєвічав перестали прем'єр Вальдемарас при допомозі фашистського уряду Німеччини.

Вночі 6 червня група молодих офіцерів пропонує президентові держави домагаючись реорганізації уряду, в склад якого повинен увійти також і Вальдемарас. Цю акцію офіцерів підтримала частина гарнізону Ковна. На вулицях міста між військом і поліцією прийшло до сутичок. Уряд не-

### ПРОВІНЦІОНАЛЬНИЙ З'ЇЗД УКР. РОБ. ФАРМ. МАСОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ В ЕДМОНТОНІ, АЛТА.

Провінційальний Комітет, Провесекретаріат Жінсекції Провесекретаріат Секції Молоді ТУРФДМ та Провкредита Турфдирпазу скликають провінційальний З'їзд УРФМО в дні 12, 13 і 14 липня 1934 року в салі Укр. Роб. Дому, № 10628 — 96 вул., Едмонтон, Алта.

#### ПРОГРАМА З'ЇЗДУ

1. Відкриття З'їзду.
2. Вибір верифікаційної комісії й перевірення уповноважених делегатів.
3. Вибір президії та секретарів з'їзду.
4. Вибір комісії: контрольної, резолюційної, організаційно-освітньої, культурно-мистецької, пресової, шкільної, скарг та просьб, та по питанні Жінсекції і Секції Молоді.
5. Звіт Провкомом про стан відділів в провінції та про стан Інституту ТУРФДМ.
6. Доповідь про загальне економічне й політичне положення, класову боротьбу та про діяльність членів укр. роб. фарм. масових організацій.
7. Співповідь про робітничо-фермерську пресу.
8. Дискусія над звітом Провкомом й доповідями.
9. Засідання комісії.
10. Звіти комісії та ухвали резолюцій.
11. Вибір Провкомом УРФМО.
12. Закриття з'їзду.

Товариші! Увага! Просимо вас цю програму передискутувати в своїх зборах, і на основі програми виробити свої пропозиції до з'їзду і зашліти їх до Провкомом найменше тиждень перед з'їздом. На цей з'їзд запрошуємо також представників від відділів РЗТ, про що всі відділи будуть повідомлені Головним Зарядом РЗТ.

ЦВК ТУРФДМ, Вінніпег, — Провком ТУРФДМ, Едмонтон.

### ПІДГОТОВКА ДО ВСЕКРАЄВОГО КОНГРЕСУ ФАРМЕРІВ В ПОВНІМ РУСІ

В різних частинах провінції Саскечеван проголошено масові мітинги, які мають виробити потрібні приготування до Всеукраєвого Фермерського Конгресу, що відбудеться в Ріджайні в дні 4, 5 й 6 липня ц. р. Саскечеванський Дистриктовий Виконавчий Комітет ЛФЕ вилітає на ці мітинги промовців. На мітингах виробити остаточні пляни, щоб на Конгресі в Ріджайні мати якнайчисленніше представництво працюючого фермерства Канади.

На цих масових мітингах й конференціях вибереться делегатів на Конгрес і льокальні комітети, які мають зайнятися різною роботою у зв'язку з висланням делегатів.

Між великим числом місцевостей, в яких проголошено мітинги, є такі:

- ДОМРЕМІ, масова конференція в суботу, 23 червня і неділю, 24 червня.
- БОН МАДОН, масовий мітинг в понеділок, 25 червня.
- ВАКАВ, масовий мітинг у вівторок, 26 червня.
- ЛЕОФНАРД, масовий мітинг в середу, 27 червня.

Фармери на місяць повинні слідувати за місцевими оголошеннями щодо точної дати й місця мітингу. Кожен фармер повинен прийти на ці мітинги й конференції. Всеукраїнський Конгрес в Ріджайні буде фермерським Конгресом і фармери самі зроблять до нього відповідну підготовку в той спосіб, що візьмуть масову участь у вище проголошених мітингах.

Виконавчий Комітет Саскечеванського Дистрикту ЛФЕ.

(Замітка Редакції. — Це оголошення наспіло до нас запізно, щоб можна було помістити його в цілості. Ми опустили багато місцевостей, в яких проголошено мітинги переправити чим вийшло це число нашої газети).

### УВАГА! САСКАТУН Й ОКОЛИЦІ! УВАГА! ОПЕРЕТКА! ОПЕРЕТКА!

СТАРАННЯМ СПІВАЦЬКО-МУЗИЧНОГО ГУРТКА ПРИ ВІДДІЛІ ТУРФДМ В САСКАТУНІ

— відіграється —

В ЧЕТВЕР, 28 ЧЕРВНЯ 1934 Р. В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ під числом 330 Ave. G. South

дуже гарну й веселу комедію-оперетку в трьох діях ВАНЧЕНКА ПИСАНЕЦЬКОГО п. н.

### "ЗАПОРОЖСЬКИЙ КЛАД"

У виставі візьме участь поперх 50 співаків й співачок. Всі пісні співатимуть в супроводі симфонічної оркестри. У виставі виступатимуть також солісти, дуети, діалоги хорів, мужські хори, циганські хори й мішані хори. Чудові мелодії, народні танки, сценічні ефекти й костюми дадуть глядачам повний зміст краси цієї оперетки.

ВСТУП ДЛЯ ЛОРΟΣЛІХ 25 ЦЕНТИВ; ДЛЯ ДІТЕЙ 5Ц. ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ. Запрошується всіх прийти масово! МНСТКОМ.

### УВАГА! ГИЛОК Й ОКОЛИЦІ! В НЕДІЛЮ, 24-ГО ЧЕРВНЯ

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТУРФДМ В ГИЛОК, АЛТА. — відіграється — в Укр. Фермерськ. Домі в Гиллоку, Алта. ПРЕДСТАВЛЕННЯ П. Н. "ОВЕЧА КРИНИЦЯ"

По уредставленню відбудеться ЗАБАВА. Приходить чисельно! ЗАРЯД.

Відідайте свого сусіда ще сьогодні й зробить його передплатачником "Фармерського Життя", якщо він цього не зробить!

**ДОКТОР И. МЕГАС**  
ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР  
Найновіша експ.-рей машина. Найновіші електричні машини до безопераційного лічення. Лічить безперерий недуги

Room 201 Kitchen Block  
10164A — 101 STREET  
PHONE 4645 EDMONTON, ALTA.

**МИ ВИПРАВИМО ДЛЯ ВАС ШКИРУ НА СИРОВЕЦЬ ПО 10ц. ФУНТ. ВИПРАВЛЯЄМО РЕМІНЬ НА ГАРНЕС, ЛЕЯСИ І РОБ.**

Пишіть і посилайте шкіри до:  
**YORKTON TANNERY CO.**  
P.O. Box 545, Yorkton, Sask.

**Dr. H. H. HERSHFIELD**  
лікар, оператор, акушер. Спеціаліст з венеричної й жіночої недуги, операції. Лічить гемороїди, утворює ший жила без операції. Годовить по українськи.

800 Boyd Block, Portage Ave.  
WINNIPEG  
Office Tel. 26600 — Res. 51471

**БЕЛІС, АЛТА! УВАГА!**  
Старанням відділу ТУРФДМ у Беліс, Алта.

— відбудеться —

**В НЕДІЛЮ, 1-ГО ЛИПНЯ Ц.Р.**  
на площі 2 милі на південно від місцевості Беліс

**ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК**  
В програму входять всякі гри, забави, вигравки, змагання, тощо. Буде доволі холодних нап'яток і перекусок.

Приходить чисельно, а певно будете вдоволені. Початок в годині 12 в полудне.

**УВАГА!**  
Цим повідомляється всіх мешканців Волунтір, Алта. й околиці, що

**В СУБОТУ, 23-ГО ЧЕРВНЯ Ц.Р.**  
на фармі т. Ст. Пипки — 3 милі на схід від Волунтір

— відбудеться —

**ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК**  
В програму входять: гра в "бейс бол", різні перегони й багато інших цікавих точок.

Через цілий час пікніку граємо оркестра до танців — для чого споруджено добру плятформу. Приходить всі!

Початок в годині 12-ій точно. ПІКНІККОМ.

**ПАКАН ГАЙВЕЙ, АЛТА. УВАГА!**  
СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТУРФДМ У ПАКАН ГАЙВЕЙ, АЛТА.

— відбудеться —

**В СУБОТУ, 7-ГО ЛИПНЯ Ц.Р.**  
на фармі т. Стефана Винничука

**ВЕЛИКИЙ ПІКНІК**  
Прощимо відділи УРФМО з околиці та молодь і наших симпатиків і взагалі всіх фермерів прийти чисельно на цей пікнік. В програму пікніку входять цікаві спортивні точки — різнок змагання в бейс бал.

Після пікніку відбудеться забава в Укр. Фермерськ. Домі в Пакан Гайвей. ПІКНІККОМ.

**УВАГА! ПРІМЮЛА, АЛТА. ІДЬТЕ ВСІ НА ОКОЖНИЙ ПІКНІК!**

Старанням Окружком УРФМО — відбудеться —

**В НЕДІЛЮ, 15-ГО ЛИПНЯ Ц.Р.**  
в околиці Примюла — одна й пів милі на схід від Примюла школи

**ВЕЛИКИЙ ПІКНІК**  
Цей пікнік влаштує Окружком згідно з рішенням Окружком народ, щоб сплатити довг Окружкому за машинки.

Окружний наради рішили, щоб у цьому пікніку взяли участь всі відділи в окрузі Мирнам.

В програмі пікніку входять різні спортивні гри, забави й перегони. Будуть змагання в бейс бал між різними відділами.

Вечером відбудеться під відкриттям невеличкий КОНЦЕРТ, котрий дасть Мандолінова оркестра з Мирнам. Будуть також виступи народних танків. Виступить промовець з Мирнам.

Окружком у Мирнам.

### ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є такі:

Пшениця ч. 1 (тверда) — 80%	Овес найліпший ч. 2 — 39%
Пшениця портер ч. 1 — 77%	Овес чистоті 3 — 37%
Пшениця портер ч. 2 — 74%	Овес пожива ч. 1 — 36%
Пшениця портер ч. 3 — 71%	Овес пожива ч. 2 — 35%
Пшениця портер ч. 4 — 69%	Ячмінь шестигранний — 53%
Пшениця портер ч. 5 — 65%	Ячмінь двогранний — 53%
Пшениця портер ч. 6 — 62%	Чистоті 3 "Сідобло" — 45%
Дурум пшениця ч. 1 — 81%	Жито ч. 1 і 2 — 50%
На доставку в літні — 77%	Жито ч. 3 — 50%
На доставку в жовтні — 80%	Лен ч. 1 — 1.62%

### ЖИВИЙ СКОТ:

Биків вибірні до 1,050 ф.	від 4.50 до 5.50
Биків середні (мідиом)	від 3.50 до 4.25
Биків звичайні (комон)	від 2.00 до 3.00
Биків вибірні поперх 1,050 ф.	від 4.50 до 5.25
Биків середні (мідиом)	від 3.00 до 3.50
Биків звичайні (комон)	від 2.50 до 3.00
Ялівки добрі і вибірні	від 4.00 до 4.75
Ялівки середні (мідиом)	від 3.00 до 3.50
Ялівки звичайні (комон)	від 2.00 до 2.75
Телят. годовані (гул і чой)	від 4.50 до 5.50
Телята годовані середні (мідиом)	від 3.50 до 4.25
Телята молочні ("міл")	від 4.50 до 5.00
Телята звичайні і середні	від 2.00 до 4.00
Корови добрі (гул)	від 3.00 до 3.50
Корови середні (мідиом)	від 2.00 до 2.75
Корови звичайні (комон)	від 1.50 до 1.75
Корови худі (кеперс і катерс)	від 1.00 до 1.50
Бугаї добрі (гул)	від 2.00 до 2.50
Бугаї звичайні (комон)	від 1.50 до 1.75

### БІКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВШЕННЯ:

Биків на годівлю і отовщення	від 1.25 до 2.25
Ялівки на отовщення	від 1.00 до 1.75
Літні корови	від 1.00 до 40.00

Свинні вибірні на бейкен \$1.00 премії від штуки:

Свинні добрі для бейкени	8.25
Свинні тяжкі	7.75
Свинні дуже тяжкі	5.75
Свинні легкі до годівлі	від 7.00 до 8.10
Льохів ч. 1 і 2	від 5.25 до 5.75

Ялівки найліпші песняні	від 4.00 до 6.00
Ялівки звичайні	від 2.50 до 3.00
Вівці найліпші	від 1.75 до 2.00
Вівці звичайні	від 1.00 до 1.50

Ялівка "А" великі 15 ц.; "Б" 14 ц.; "С" 12 ц.  
Масло 19 ц. фунт. Цукор \$6.80 за 100 фунтів.  
Мука 98-фунтовий мішок \$2.55. "Поридж" 80-фунтовий мішок \$2.85.  
Шкіри 4 ц. фунт. Вовна від 7 до 8 ц. фунт.  
Шерсть з кіських хвостів від 26 до 28 ц. фунт.

**НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЬОГО ВСІ ТІ,**  
що не має ніяких болів, в кого кров багата і чиста.

**ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯЩИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІЯНСЬКИЙ ЛІМІМЕНТ БЛЕКГАВКА (РЕТЕЛСНЕЙК ОЙЛ)**

НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕЙ ТІЛА.

До того даємо також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКГАВКА приготовленого з лічничих рослин: коріни, кори, цвітів, і ягід, високо рекомендованого на оздоровлення запещеної крові. Ці пігулки лагідно прочищують кровоносні судини від усіх лишніх та нездорових матеріалів, роблять кров багатію і чистою, оздоровлюють всі органи тіла. Тисячі людей вживають Індіянський (Ретелснейк Ойл) Ліммент Блекгавка з найкращими наслідками і рекомендують його своїм знайомим. Попросіть і ви, а також будете вдоволені.

Флящина цього лімменту звичайно продається за одного долара. Але з цим оголошенням ми робимо спеціальну оферту. Пришліть нам поданий вишу купон разом з одним долларом, а ми вилітемо вам оплаченою поштовою посліжкою ДВІ одно-доларові фляшки лімменту і одну одно-доларову коробочку пігулок 14-денного дива Блекгавка. Таким чином отримаєте ці знаменні ліки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.

ВИШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН, А ЗАОПЛАДИТЕ \$2.00

Печіть на адресу:

**BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY**  
1536 Dundas Street W., Toronto, Ont.

В прилозі посилаю \$2.00, за що прошу вислати мені поворотною поштою дві регулярні одно-доларові фляшки Індіянського (Ретелснейк Ойл) Лімменту Блекгавка і одну регулярну величезну коробочку 14-денного дива Блекгавка, за що я більше не обов'язаний нічого платити.

Ім'я і назвіско .....

(Номер помешкання і вулиця або поштова скринька)

Місто .....

Провінція .....

ПРОСИМО ПИСАТИ ВИРАЗНО.

Наша гарантія. — Ми оцим погоджуємося звернути назад отримані гроші, разом з амортизованою поштовою оплатою, якщо з яких небудь причин ви не будете задоволені Індіянським (Ретелснейк Ойл) Лімментом Блекгавка.

**BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY**

### АВСТРИЙСЬКІ СТАРОКРАЄВІ КОСИ!

До кожної коси додаємо брусок даром

Найліпші старокраєві коси Австрійського виробу з правдивої австрійської сталі, гартовані в олії. Коси з широким лезом і гострим кінцем, зручні для різання. Агенція на більшій кількості даємо оферту.

КОСА Австрійська	\$1.95	БАНКА до класичної	55ц
КОСА (Боже Помогай)	\$2.20	ПАПЕРСТОК з 2-ма широкими	40ц
МОЛОТОК до класичної	65ц	БРУСОК до остриння	35ц

Зачекайте бейчас. Зачекайте поспішайте на адресу:

**UKRAINSKY BAZAAR, 806 Main St., Winnipeg, Man.**

**ВІДНОВЛЯЙТЕ передплату на "ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ" ПРИЄДНУЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ!**

### СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА продажі КІС



Ми маємо на складі ПРАВДИВІ АВСТРИЙСЬКІ КОСИ, з найкращої австрійської сталі, гартовані в олії. Коси в до класичної, мають дуже сильний прут, через те ці коси не ломаються. Повна гваранція — за повністю ручною, або звертаємо гроші назад.

**ДО КОЖНОЇ КОСИ ДОДАЄМО ОЛЕНІ НІМЕЦЬКІЙ БРУСОК ДАРОМ!**

Коса австрійська 30 цалів довга	\$1.85	32 цалів довга	\$1.95
Коса австрійська "Помогай" 30 цалів	\$2.00	32 цалів	\$2.20

(Немає кращих косів на світі як "Помогай" тому кожний косяр повинен зібрати ту косу кунити!)

Коса швейцарська, трикутної сталі, лише до остриння а не до класичної	32 цалів довга	\$1.75
Перстень старокраєвий до коси з 2 широкими		\$1.40
Банка старокраєва, чотиригранна або плоска надзвичайно твердоті, гартована		.55
Банка надзвичайно тверда, металі, звичайна		.30
Молоток старокраєвий до класичної коси 3/4 фунта		.65
(Лише один бей застрієний!)		
Молоток старокраєвий такий самий лише 1 фунтовий		.70
Молоток австрійського виробу, металі (оба класичні)		.30
Брусок старокраєвий, металі і камени		.45
Брусок німецький, металіного формату		.20
Серп старокраєвий з зубами		.60

Широкий і великий при бійчій замовленню даємо спеціальний оферту. Замовлення з терміном просіть до:

**Ukrainska Knyharnia**  
680 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.  
10168 — 101st STREET EDMONTON, ALTA.